

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Traktor

MASSEY-FERGUSON

2 8 4

CH 4261 69

Hersteller MASSEY-FERGUSON S.p.A., Via G. Matteotti 19, I-42042 Fabbrico (Reggio Emilia) (I)
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "284"
vor Fahrgestellnummer "TL 26 DT(/.) *226" (nur am Differential-Gehäuse) *
 Herstellerplakette rechts, seitlich auf Lenkstockverschalung; gleicher Anbringungsort für Importeur-Plakette
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich auf Vorderachsträger, sowie hinten am Differentialgehäuse
 Motorkennzeichen "LD" vor Motornummer, links seitlich auf Block, über Einspritzpumpe
 Hauptimporteur SERVICE COMPANY AG., Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf
 Geprüftes Fahrzeug E2261120

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch, mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe méch. synchr., Zusatzgetriebe, a.W. Zwischengetr.
 Anzahl Gänge 12 oder 24 Achsantrieb Allrad **)
 Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswellen, bzw. Hinterräder Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, auf Antriebswellen bzw. HR oder Scheiben im Ölbad, wirkend auf Getriebeausg. wie Hilfsbremse
 Feststellbremse -
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor

Marke PERKINS Typ 4.236 (LD)
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 98,4 Hub 127,0
 Hubraum 3861 Steuer-PS 19,66
 Leistungs-kW 50 (DIN) bei U/min 2200
 Lärm-Standmessung 81,0 dB(A bei U/min 1650
 Schalldämpfer 1 Topf = 630 x Ø 107 mm
 Abgasprüfung Bacharach = 4,0
 Entstörung -

Karosserie

Sicherheitskabine BVP 037/81 od. OECD CSD 0227/3
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten v h -
 Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 1 v - M - h -
 Masse innen ausser
 Länge 1830-2430 Achsabstand 2400 / -
 Breite 2580 Doppelachse v h -
 Höhe 600 Spurweite v h -
 Ueberhang v 1525 Spurweite v 1525
h 1030 h 1400 - 2000
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurkreis Ø l 10100 r 10000

Gewichte

vorn 1360 hinten 1900 total 3260
 Leergewicht (Leergew. mit MAUSER-Sicherheitskabine)
 Nutzlast -
 Gesamtgewicht 3500 4800 8300
 Fabrikgarantie 11.2/10-24 16.9/14-30 +
 Reifengrösse 6 / 1,8 6 / 1,3
 Ply / bar 2090 3800
 Tragkraft 30 30
 für V max -
 Felgen -
 mech. Getriebe - autom. Getriebe -
 Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast -
 Garantierte Dachlast -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25,0 km/h
 gemessen 25,0 km/h bei U/min 2275 Motor 625 / 1170 Zapfwelle

88.

Ausrüstung §)	CR	(E)			
Fernlichter	CR	(E)			
Abblendlichter	A	(E)			
Standlichter	R	(E)			
Schlusslichter	S1	(E)			
Bremslichter	v 1	(E)	s	h 2a	(E)
Richtungsblinker	v -		s	h 2+2/ I	(E)
Rückstrahler	v §)		s	h §)	
Markierlichter					
Nebelschlusslichter					
Zusätzliche Lichter	1/ Arbeitslampe mit Kontrolllampe				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	-				
Scheibenwischer	1/ Blatt				
Warnvorrichtungen	1/ BOSCH e1 20016 mit/ohne Waschanlage oder andere homologierte Modelle				

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY-FERGUSON	2 8 4	
Typenscheinnummer	CH 42 61 69		
Karosserie			
Plätze	total 1	vorn	
Leergewicht	3260	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	19,66
Gesamtgewicht		Hubraum	3861

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * **Erkennungsmerkmale** : Fahrgestell-Nummer = "TL 26 DT *226...." oder "TL 26 DT/C*226...." (Version 25 km/h)
 "TL 26 DT/E*226...." (Version 30 km/h)
 bei Version 30 km/h, werden vom Importeur die Uebersetzungsverhältnisse im Getriebe geändert;
 Vmax. kontrollieren.
- ** **Achsantrieb** : Allradantrieb vorne ausschaltbar, Differentialsperre auf Hinterachse
- + **Reifenvarianten** : v = 12.4/11-24 6 PR 2400 (1,7) Vmax. 30 km/h
 h = 13.6/12-36 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h
 18.4/15-30 6 PR 4240 (1,1) 30 km/h
 16.9/14-34 6 PR 4030 (1,3) 30 km/h
- §) **Ausrüstung** : Anbringungshöhe der Beleuchtung technisch bedingt (exkl. Fern-/Abblendlicht)
 Bei Breite über 2100 mm, sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1; Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube

Traktor

MASSEY FERGUSON

284

CH 4261 69

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 27.12.1983 in Bern - jak

Ab Fahrgestell-Nummer : TL 26 DT 226 1815 oder TL 26 DT/E 226 1815

Betriebsbremse : hydraulisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf Antriebswellen
bzw HR; Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfs- Feststellbremse : mechanisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf Antriebswellen/HR

